



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 February 2015
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 98 повестки дня

Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

Записка Генерального секретаря

Исправление

1. Таблица 2

Заменить таблицу 2 следующей ниже таблицей.

Таблица 2

Запланированные мероприятия и финансовый план на 2014 год
(В тыс. долл. США)

Описание	Прогноз на 2014 год ^a	Фактические данные за пе- риод с 1 января по 31 марта 2014 года ^b	Разница (дефицит)
Средства, имеющиеся на начало года	1 941,9	1 941,9	—
Поступления:			
Добровольные взносы и общественные пожерт- вования	2 748,3	375,7	2 372,6
Субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций ^c	280,8	280,8	—
Прочие межорганизационные взносы	27,1	—	27,1
Процентные поступления ^d	14,0	—	14,0
Разные поступления	18,6	—	18,6
Общая сумма поступлений	3 088,8	656,5	2 432,3
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	1,6	1,6	—



Описание	Прогноз на 2014 год ^a	Фактические данные за период с 1 января по 31 марта 2014 года ^b	Разница (дефицит)
Возмещение донорам	(50,2)	(50,2)	–
Обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	16,9	16,9	–
Общий объем имеющихся средств	4 999,0	2 566,7	2 432,3
Институциональные расходы:			
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу ^e	1 085,3	513,9	571,4
Поездки в рамках институциональной деятельности	15,7	–	15,7
Оперативные расходы	51,8	–	51,8
Расходы в связи с проектами:			
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	1 214,5	536,5	678,0
Поездки	118,7	20,8	97,9
Услуги по контрактам	75,7	30,0	45,7
Приобретения	15,8	–	15,8
Стипендии, гранты и прочее	106,3	–	106,3
Общая сумма прямых расходов	2 683,8	1 101,2	1 582,6
Расходы на вспомогательное обслуживание программ ^f	120,2	41,0	79,2
Общая сумма расходов	2 804,0	1 142,2	1 661,8
Остаток средств на конец года^g	2 195,0	1 424,5	770,5

^a Прогноз на 2014 год был основан на средних показателях за период 2008–2013 годов, плюс 1 процент, за исключением субсидии из регулярного бюджета, процентных поступлений и институциональных расходов на персонал.

^b Фактические поступления и расходы за период с 1 января по 31 марта 2014 года.

^c В своей резолюции 68/247 Генеральная Ассамблея утвердила субсидию для ЮНИДИР в размере 577 800 долл. США на двухгодичный период 2014–2015 годов. Сумма первой выплаты за 2014 год составила 280 800 долл. США.

^d Для прогнозирования объема процентных поступлений на 2014 и 2015 годы использовалось соотношение объема процентных поступлений за 2013 год и начальное сальдо за 2013 год.

^e Дополнительная информация приведена в приложении I. Указанная сумма фактических расходов на персонал является значительной в силу того, что обязательства по выплате окладов охватывают несколько месяцев начиная с апреля 2014 года.

^f В размере 5 процентов от величины прямых расходов за вычетом субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

^g Включая необходимый оперативный резерв денежной наличности (15 процентов от объема прямых расходов за вычетом субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и 5 процентов от объема прямых расходов для взносов Европейского союза).

2. Таблица 3

Заменить таблицу 3 следующей ниже таблицей.

Таблица 3

Предлагаемые мероприятия и финансовый план на 2015 год (В тыс. долл. США)

Описание	Прогноз на 2015 год ^a
Средства, имеющиеся на начало года	2 195,0
Поступления:	
Добровольные взносы и общественные пожертвования	2 775,8
Субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций ^b	297,0
Прочие межорганизационные взносы	27,4
Процентные поступления ^c	16,0
Разные поступления	18,8
Общая сумма поступлений	3 135,0
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	1,6
Возмещение донорам	(50,7)
Обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	17,1
Общий объем имеющихся средств	5 298,0
Институциональные расходы:	
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу ^d	1 255,3
Поездки в рамках институциональной деятельности	15,9
Оперативные расходы	52,3
Расходы в связи с проектами:	
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	1 226,6
Поездки	119,9
Услуги по контрактам	76,4
Приобретения	16,0
Стипендии, гранты и прочее	107,3
Общая сумма прямых расходов	2 869,7
Расходы на вспомогательное обслуживание программ ^e	128,6
Общая сумма расходов	2 998,3
Остаток средств на конец года^f	2 299,7

^a Прогнозы на 2015 год основаны на прогнозах на 2014 год, плюс 1 процент, за исключением субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, процентных поступлений и институциональных расходов на персонал.

^b Представляет собой остаток суммы, утвержденной в качестве субсидии для ЮНИДИР на двухгодичный период 2014–2015 годов в соответствии с резолюцией 68/247 Генеральной Ассамблеи.

^c Для прогнозирования объема процентных поступлений на 2014 и 2015 годы использовалось соотношение объема процентных поступлений за 2013 год и начальное сальдо за 2013 год.

^d Дополнительная информация приведена в приложении I.

^e В размере 5 процентов от величины прямых расходов за вычетом субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

^f Включая необходимый оперативный резерв денежной наличности (15 процентов от объема прямых расходов за вычетом субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и 5 процентов от объема прямых расходов для взносов Европейского союза).

3. Приложение I

Заменить приложение I следующим ниже текстом.

Приложение I

Прогнозируемые институциональные расходы на персонал на 2014–2015 годы

(В тыс. долл. США)

Контракты Организации Объединенных Наций ^a	Общая сумма чистого оклада	Налогооб- ложение персонала	Общие рас- ходы по персоналу	Надбавка на представи- тельские нужды	Всего
2014 год					
1 должность Д-2	234,0	34,3	79,5	0,6	348,4
2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)	207,6	76,6	70,6		354,8
Выплаты Директору при прекращении службы					33,5
Итого					736,7
2015 год					
1 должность Д-2	229,2	34,3	77,9	0,6	342,0
1 должность С-5	189,1	26,0	64,3		279,4
1 должность С-3	133,9	16,6	45,5		196,0
2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)	209,2	77,4	71,0		357,6
Итого					1 175,0
Всего					1 911,7

<i>Контракты ЮНИДПР^b</i>	<i>Общая сумма чистого оклада</i>
2014 год	
1 должность С-5	159,4
1 должность С-3	111,4
1 должность С-3 (неполный рабочий день)	77,8
Итого	348,6
2015 год	
1 должность С-3 (неполный рабочий день)	80,3
Итого	80,3
Всего	428,9

^a На основе стандартных ставок окладов, применяемых в Женеве — версия 7.

^b Краткосрочные контракты на срок менее одного года.